

買い物

比較「もっと～ いちばん～」

この課のポイント

Keşke daha kalın bir şey alsaydın.

Sen her zaman benden daha kalın giyiniyorsun da ondan böyle söylüyorsun.

Çünkü senden daha çok üşüyorum.

Ama indirimli satışlara giderken herkesten daha hızlı koşuyorsun.

Sanki dünyanın en hızlı atleti.

Her zamankinden daha ucuza alışveriş yapabiliyorum.

会話

-Bugün neler aldın bakalım?

-Şöyle ince bir ceketle bir de pantolon aldım.

-Keşke daha kalın bir şey alsaydın. Baksana kış geldi.

-Sen her zaman benden daha kalın giyiniyorsun da ondan böyle söylüyorsun.

-Çünkü senden daha çok üşüyorum.

-Biraz hızlı hareket edersen üşümezsin.

-Ben senin gibi sportmen değilim.

-Ama indirimli satışlara giderken herkesten daha hızlı koşuyorsun. Sanki dünyanın en hızlı atleti. Olimpiyatlara katılacak gibisin.

-Ne yapayım! Her zamankinden daha ucuza alışveriş yapabiliyorum. Üstelik ben senin kadar zengin değilim.

-Yok canım! Şaka yapıyorum. Alınma lütfen. Üstelik benim de artık eskisi kadar param yok.

訳

今日は何を買ったの、見せて。

こんな薄手のジャケットとパンツよ。

ああ、もっと厚手のものを買えばよかったのに。もうじき冬が来るんだよ。

あなたはいつも私より厚着をしているから、そんなこと言うのよ。

あなたより寒がりだからね。

さっさと動いたら寒くないよ。

私はあなたみたいにスポーツマンじゃないからね。

でも、セール会場へ行く時は、みんなより速く走ってたよ。まるで、世界でいちばん速い陸上選手みたい。オリンピックに向けて準備しているかのようだった。

たよ。

する訳ないよ！いつものよりも安く買い物できるのよ。それに、私はあなたみたいに金持ちじゃないし。

やめてよ。冗談よ。悪く取らないでね。もう私は昔ほどお金は持ってないわ。

語句

Bugün 今日

Neler 何

aldın (君は)買った

almak 買う(辞書形)

bakalım 見よう

bakmak 見る(辞書形)

Şöyle そのような、このような

ince 薄い

ceketle pantolon ジャケットとパンツ

Keşke ~であればいいのに

daha もっと

kalın 厚い

alsaydın (君は)買ったら

Neredeyse もうじき

kış 冬

geldi 来た

gelmek 来る(辞書形)

her zaman いつも

benden 私より

giyiniyorsun (君は)着ている

giymek 着る(辞書形)

da ~ので

ondan だから

öyle そのように

söylüyorsun (君は)言っている

söylemek 言う(辞書形)

Çünkü なぜなら

senden あなたより

üşüyorum (私は)寒い

üşümek 寒く感じる(辞書形)

Hızlı 速く

hareket edersen (君が)動作をしたら

hareket etmek 運動する、動作をする (辞書形)
üşümezsin (君は) 寒くない
senin gibi あなたのよう
sportmen スポーツマン
değilim (私は) ~でない
Ama でも
indirimli 値引きの
satışlara giderken 売り出しに行く時
satış 売り出し
gitmek 行く (辞書形)
-ken ~とき
herkesten みんなより
herukes みんな
koşuyorsun (君は) 走っている
koşmak 走る (辞書形)
Sanki まるで
dünyanın en hızlı atleti 世界で一番速い陸上選手
dünya 世界
en いちばん~
atlet 陸上選手
Olimpiyatlara オリンピックへ
hazırlanıyormuşsun gibi 準備しているかのようにだった
hazırlanmak 準備する (辞書形)
Ne yapayım! する訳ないよ!
Her zamankinden いつものより
ucuza alışveriş yapabiliyorum (私は) 安く買い物できる
alışveriş yapmak 買い物する (辞書形)
Üstelik さらに
senin kadar zengin değilim (私は) あなたほど金持ちではない
senin kadar あなたほど
Yok canım! やめてよ! (そんなこと言うの) ちょっと待ってよ!
Şaka yapıyorum 冗談よ
Alınma lütfen 悪く取らないでね
benim de 私にも
artık もう
eskisi kadar 昔のように
eski 昔
para お金

○今日の表現 比較「もっと～、いちばん」

Keşke daha kalın bir şey alsaydın.

Sen her zaman benden daha kalın giyiniyorsun da ondan böyle söylüyorsun.

Çünkü senden daha çok üşüyorum.

Ama indirimli satışlara giderken herkesten daha hızlı koşuyorsun.

Sanki dünyanın en hızlı atleti.

Her zamankinden daha ucuza alışveriş yapabiliyorum.

○今日のポイント「もっと～、いちばん～」

スキットの中の今日のポイントになる表現です。

Keşke **daha** kalın bir şey alsaydın.

この中に daha ということがでてきました。

daha はもっとという意味です。

kalın は厚いという意味の形容詞です。

daha kalın で「もっと厚い」という意味になります。

daha + 形容詞で「もっと～、より～」

という比較表現になります。

次の表現です。

Sen her zaman benden **daha** kalın giyiniyorsun da ondan böyle söylüyorsun.

先ほどの daha + 形容詞のパターンに比較対象を加える場合、

比較対象に -den をつけて表します。

[名詞]-den daha + 形容詞で、

「なにになにより～」という意味になります。

benden 私より

kediden ねこより

gölden みずうみより

den の前にくる名詞の最終母音が a, ı, o, u の場合は

den ではなくて dan になります。

arabadan クルマより

oğuldan 息子より

koyundan 羊より

kızdan 娘より

次の表現です。

Çünkü senden daha çok üşüyorum.

これも先ほどと同じ表現方法です。
「あなたより～」という意味になります。

次の表現です。

Ama indirimli satışlara giderken herke**sten** daha hızlı koşuyorsun.

ここでは、herkes という単語の後に -ten が接続しています。

-ç, -f, -h, -k, -p, -s, -ş, -t, で終わる単語の場合は、
-den が -ten になります。

köpekten イヌより

bisikletten 自転車より

前にくる名詞の最終母音が a, ı, o, u の場合は tan になります。

kitaptan 本より

attan 馬より

次の表現です。

Sanki dünyanın en hızlı atleti.

この中の en hızlı は、「いちばん速い」という意味です。

en はいちばん～という意味です。

つまり、en プラス形容詞でいちばん～という最上級表現になります。

en güzel いちばん美しい

en büyük いちばん大きい

en küçük いちばん小さい

最後の表現です。

Her zamankinden **daha** ucuza alışveriş yapabiliyorum.

2 つ目に出てきた文と同じ、

-den daha +形容詞のパターンです。

ucuz は形容詞「安い」ですが、

ucuza は「安く」という副詞的な意味になります。

今日のポイントのまとめです。

比較を表す表現が出てきました。

しっかり覚えましょう。

daha A もっと A

A-den daha B A よりももっと B

en A いちばん A

また、基本的な形容詞も覚えておきましょう。

kalın 厚い

ince うすい

hızlı 速い

yavaş おそい

pahalı 値段が高い

ucuz 安い

büyük 大きい

küçük 小さい

iyi いい

kötü 悪い

(SON)

○練習問題

Daha _____

「もっと～」という文をつくってみましょう。

語句

ucuz bir şey istiyorum (私は) 安い物がほしい

uzun boylu olsaydım (私は) 背が高かったらなあ

erken kalkmalıyım (私は) 早く起きなければならない

çok yeyin たくさん召し上げれ

_____den(/dan) daha _____

「～よりももっと～」という文をつくってみましょう。

語句

Her zamankin / erken kalk いつも / 早く起きなさい

Sen / çok yiyorum 君 / (私は) たくさん食べる

Bunlar / yenidir これら / 新しい

Bu kitabın / ilginç bir kitap var mı? この本 / おもしろい本がありますか

_____nın(/in) en _____

「～でいちばん…」という文をつくってみましょう。

語句

Dünya / pahalı şeyi 世界 / 高い物

Onlar / uzun boylu 彼ら / 背が高い

okulumuzdaki öğrenciler / çalışkanı 私たちの学校にいる生徒 / 勤勉な

Türkiye / eski camisi トルコ / 古いモスク

Ben _____ kadar _____ değilim

「私は～ほど…ではない」という文をつくってみましょう。

senin / akıllı 君 / 賢い

onun / güzel 彼女 / きれいな

ablam / çalışkan (私の) 姉 / 勤勉な
annem / konuşkan (私の) 母 / 話好き

○チェックテスト

下線部に比較を表す語句を入れて文を完成させましょう。

- 1 . Ben ablam _____ uzun boyluyum. 私は姉よりも背が高い。
- 2 . Sen ben _____ çok yiyiyor musun?
君は私よりもたくさん食べる？
- 3 . Onların _____ çalışkanı kimdir? 彼らの中でいちばん勉強するのは誰？
- 4 . Ben senin _____ zengin _____. 私は君より金持ちではないよ。
- 5 . Bu kitabı oradaki _____ eskidir. この本はあそこのよりも古いよ。